

# 50 millions de consommateurs

N° 87/Mars 1978/5 F



**CINEMA:  
CE QUI NE VA PAS**

**15 lave-vaisselle**  
Prix, efficacité,  
consommation...

**Marques et sous marques**  
en électroménager

**10 briquets jetables**

**10 feux arrière**  
de brouillard



## Plus d'une marque dans leur sac

L'électroménager :  
un secteur hyper-concentré, mais une ribambelle de marques.  
Les gammes s'allongent, se multiplient  
comme pour mieux tromper le consommateur.  
Le secret est bien gardé. « 50 » a voulu y voir plus clair.

« Messieurs,  
Vous trouverez ci-joint la photocopie d'une lettre de 50 Millions de Consommateurs. Beaucoup de nos collègues ont sans doute reçu le même courrier *qui pose un problème délicat vis-à-vis de notre clientèle.*

Nous vous serions donc reconnaissants de bien vouloir nous indiquer quelle position notre profession envisage d'adopter vis-à-vis d'une telle demande. »

Cette lettre, signée de la main d'un fabricant d'électroménager, était adressée à son groupement professionnel.

Témoignage accablant de l'embarras qui s'est emparé du secteur de l'électroménager quand « 50 », par courrier, a demandé à tous les constructeurs de ce secteur des informations précises sur l'origine des appareils qu'ils commercialisent et les différentes marques sous lesquelles ils sont vendus.

Un responsable d'un syndicat professionnel n'a certainement pas trahi la pensée de ses adhérents en confiant à « 50 » que la réticence des industriels à divulguer de telles informations ne s'explique pas par la volonté de cacher, mais plutôt par celle de ne rien dire. Le

lecteur appréciera la différence !

Non, plus simplement les producteurs répugnent à lever le voile sur une situation qui leur est tout aussi favorable qu'elle est préjudiciable aux consommateurs : l'industrie de l'électroménager s'est hyper-concentrée non seulement au niveau français mais également à l'échelon européen.

Certes, afin d'allonger les séries et abaisser les coûts de fabrication, cette concentration est nécessaire. Mais elle a sa conséquence : le vrai choix proposé au consommateur se restreint.

Cela, les producteurs le savent bien, et ils font tout pour que le consommateur continue de l'ignorer : il ne reste plus qu'un fabricant de réfrigérateurs en France. Or il fournit au moins une vingtaine de marques françaises et ses compresseurs sont également montés à l'étranger.

Qui oserait parler alors de véritable concurrence ?

Lorsque les appareils se ressemblent, la seule concurrence qui reste, c'est celle des slogans publicitaires entre les différentes marques, des techniques commerciales pour attaquer un marché déjà

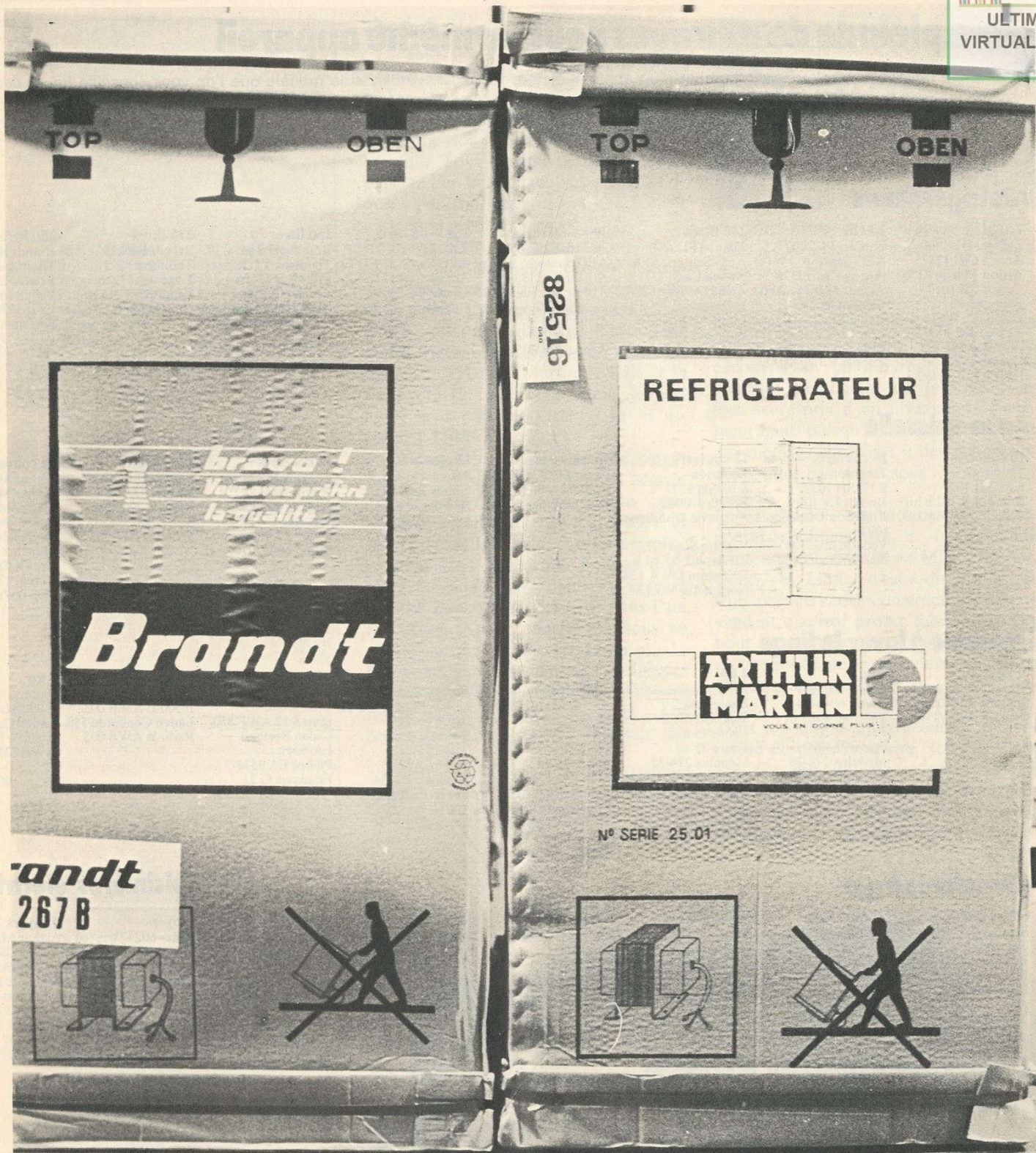
saturé pour la plupart des équipements. Dans un récent numéro de « 50 » (N° 83), nous faisons le point sur l'utilisation de la marque pour alimenter une concurrence artificielle.

C'est la trop fameuse segmentation de marché qui trouve avec le secteur de l'électroménager une parfaite illustration.

Les machines à laver « made in France » sont fabriquées dans six grosses unités de production : de quoi entretenir une concurrence tranquille. Mais pour les producteurs, c'est insuffisant : gratifiant chaque marque de plusieurs sous-marques, sous-traitant des machines à laver à des spécialistes de cuisinières qui souhaitent étendre leur gamme, livrant les marques de distribution, ces six usines travaillent finalement pour une bonne vingtaine de marques, là encore.

Amusez-vous et allez au hasard, chez Darty à Bondy : vous apprécierez la technique allemande, on vous proposera la Bauknecht WA 37 à 2 100 F ; vous voulez acheter français : voilà le modèle

Suite page 19 →



*Quelle différence y a-t-il entre un réfrigérateur Brandt et un Arthur Martin? Aucune, si ce n'est l'étiquette apposée à la sortie de la même chaîne de fabrication.*

## Une pléiade de marques pour un même appareil

Comment utiliser ce tableau? Avant l'achat d'un appareil électro-ménager, vérifiez si le modèle que l'on vous conseille figure dans l'une de nos fameuses colonnes. S'il s'y trouve, vous aurez dans la

ces colonnes. S'il s'y trouve, vous aurez dans la

### Réfrigérateurs

<b>170 litres</b> Zanussi DL 1700 A Arc en Ciel 13375 Arthur Martin 81700 Castor CB 1070 Faure 82-22 Frigidaire R 170 P (*) Linde LKS 1700 S (*) Ménalux 282-22 Zoppas PC-1070 (*) Classés 2 étoiles.	<b>200 litres</b> Zanussi PL 2000 A AEG Sauto 20 FN (*) Arc en Ciel 13376 Arthur Martin 824-02 Castor CB 2000 Faure 83-22 Linde LKS 2000 S (*) Ménalux 283-22 Zoppas PB 2000 (*)	<b>240 litres</b> Zanussi SL 2400 AEG Sauto 24 FN Arc en Ciel 13377 Arthur Martin 825-02 Frigidaire R 240 P Linde 5/21 V Ménalux 287-22 Zoppas PB 2050/2T	<b>200 + 50 litres</b> Zanussi SL 2501 AEG Sauto 25 FDTA Arc en Ciel 13378 Arthur Martin 825-02 Frigidaire R 240 P Linde 5/21 V Ménalux 287-22 Zoppas PB 2050/2T	<b>255 + 65 litres</b> Zanussi SL 3200/2 P AEG Sauto 32 FDTA Arc en Ciel 13379 Castor CB 3020/2T Frigidaire C 320 PI Linde 6/28 V	<b>186 litres</b> Brandt HP 186 Thomson TF 18 Frigavia F 186 Vedette VS 186 Nogamatic FA 76185 Nogamatic FA 76215	<b>216 litres</b> Brandt HP 216 Thomson TF 21 Frigavia F 216 Vedette VS 216 Nogamatic FA 76210 Nogamatic FA 76215	<b>250 litres</b> Brandt HP 250 Thomson TF 25 Frigavia F 250 Vedette VS 250 Frigavia F 265 CG Nogamatic FA 76230 Frigavia F 265 Nogamatic FA 76265	<b>215 + 50 litres</b> Brandt DP 50-22 Thomson TF 32 A Frigavia F 265 Vedette VS 265 CG Nogamatic FA 76230 Frigavia F 265 Nogamatic FA 76265	<b>255 + 60 litres</b> Brandt DL 60-26 Thomson TF 42 Frigavia F 315 Vedette 313 CG Nogamatic FA 76311 A	<b>330 + 90 litres</b> Brandt DL 92-32 Thomson TF 42 Frigavia F 420 Vedette VM 420 CG Nogamatic 420
---	---	---	--	---	---	---	--	---	--	--

### Lave-vaisselle

<b>10 couverts</b> Thomson S 15/SH 1023 Brandt LV 102 b Vedette Confort 107	<b>10 couverts</b> Thomson S 17/SH 1032 Brandt LV 109 Frigavia Dishmatic 1092 Vedette lave 108 Neff-Promo 75-3075	<b>12 couverts</b> Thomson S 20/SH 1232 Brandt LV 129 Frigavia Dishmatic 1092 Vedette Super 126 Electrolux BF 81 b Frigidaire DWA 124 P Nogamatic NG 130	<b>12 couverts</b> Philips ADG 060/PH Radiola 2000 K Laden Iriane	<b>12 couverts</b> Bauknecht GS 181 Philips 2000 S Radiola 2000 SL Laden Céline	<b>12 couverts</b> Bauknecht GS 481 Philips 2000 M Radiola 2000 M Sauter 6045/0302 Scholtès LV 1205	<b>14 couverts</b> Arthur Martin 711-25 Arthur Martin 711-27 Electrolux BF-82 Faure 73-15 Faure 73-25 Ménalux 274-75 Boreal 279-75 (602-007)	<b>14 couverts</b> Thomson S 25/SH 1462 Brandt LV 149 Vedette Super 147 Airdis 15089 Nogamatic NG 145
---	---	--	--	---	--	--	---

### Machine à laver le linge

<b>4 kg</b> Brandt Stato 400 Vedette 454 Confort Nogamatic NG 41	<b>4 kg</b> Arthur Martin 784-106 Sauter 6044-34 Thermor 8401-021 Faure 75-03 Faure 75-06 Ménalux 274-26 Arc en Ciel 13682	<b>5 kg</b> Arthur Martin 786-08 Arthur Martin 786-04 Bauknecht WA 37270-43 Faure 75-19 Faure 75-27 Faure 75-28 Ménalux W14-161 Arc en Ciel 13679 Thermor 8400-711 Arc en Ciel 13681 Boreal 279-38 A	<b>5 kg</b> Thomson TA 733 Bosh V 640 Jenis S 12 AWF 850 Laden Breteuil LA-5041 Philips EA 3573 Frigavia G 21	<b>5 kg</b> Philips F 900 SL-AWB 003 Laden Concorde 550 Radiola AWB 003 AWF 727 RE	<b>5 kg</b> Philips F 900 SL-AWB 127 Laden Concorde 750 Radiola Thomson TA 860 Frigavia G 42 Hoover H 900	<b>5 kg séchante</b> Thomson TA 863 Frigavia G 52 Bosh S 40 VT 370 Thomson TA 860 Frigavia G 42 Hoover H 900
---	---	--	--	---	--	--

### Cuisinières à gaz

<b>60 cm 4 feux</b> Sauter 602296 Thermor 857912 Brandt 604 G 562 Philips EA 3952/01 Radiola RA 3952/01 Arc en Ciel 13533 Nogamatic NG 662	<b>60 cm 4 feux</b> Sauter 602285 Thermor 852696 Brandt 604 G 462 Philips EA 3952/01 Nogamatic NG 661	<b>50 cm 3 feux</b> Bompiani 9461 Thomson T 50302 G Brandt 504 G 20 Arc en Ciel 13540	<b>50 cm 4 feux</b> Bompiani 9460 Brandt 504 G 62 Brandt 504 G 302 Arc en Ciel 13541 (*) Avec grillon.	<b>50 cm 4 feux</b> Thomson T 50403 G (*) Thomson T 50405 G
---	--	---	---	---

### Cuisinières mixtes-four électrique

<b>2 feux-2 plaques</b> Sauter 602370 Thermor 857952 Deville 5986 Philips EA 3954-01 Philips EA 3955-01 Radiola RA 3953-01 Brandt 604 D 56 Laden 43-603-M 60 SL Philips EA 3966 Radiola RA 3966 Thomson T 604-651 D Nogamatic NG 667	<b>2 feux-2 plaques</b> Sauter 602378 Thermor 857982 Brandt 604 M 571 Brandt 604 D 671 De Dietrich 4984 Deville 5992 Radiola RA 3953-01 Laden 43-603-M 60 SL Philips EA 3966 Radiola RA 3966 Thomson T 604-651 D Nogamatic NG 667	<b>4 feux</b> Sauter 602367 Thermor 857982 Brandt 604 M 571 Philips EA 3953-01 Radiola RA 3953-01 Nogamatic NG 663
---	--	--

### Cuisinières électriques

<b>3 foyers</b> Sauter 602471 Thomson T 85102 De Dietrich Primèvere 1995	<b>4 foyers</b> Arthur Martin 562-24 C Faure 56-25 A Ménalux 256-18 A Thomson T 604562 E	<b>4 foyers</b> Sauter 602466 Thermor 857536 Brandt 604 E 571 Deville 6990 Philips EA 3958-01 Arc en Ciel 13536 Boreal 6000-76 Nogamatic NG 665	<b>4 foyers</b> Sauter 602477 Thermor 859032 Arthur Martin 563-26 Brandt 604 E 671 De Dietrich 4995 De Dietrich Cyclade 4994 Laden 42-660-E 60 SL Philips EA 3969 Radiola RA 3969 Thomson T 604651 E	<b>Table vitroceramique</b> Sauter 602478 Thermor 857072 De Dietrich 4995 Thomson T 604852 E Brandt 604 E 871
--	---	---	---	--

→ Suite de la page 16

Arthur Martin 786-18 : vous recherchez surtout un prix intéressant : prenez donc la Faure 75-28 à 1 660 F. Quel que soit votre désir, vous serez satisfait. Tout comme Arthur Martin puisque ces trois machines, sont fabriquées par son usine et ont exactement les mêmes performances.

Faure est pour Arthur Martin une soumarque bien pratique : elle lui permet de vendre une partie de sa production en articles « premiers prix », sans ternir la réputation et la cherté de ses produits signés Arthur Martin. Deux machines jumelles : l'Arthur Martin 784-12 et la Faure 75-12. Chez Carrefour, la première sera affichée à 1 835 F et la seconde à 1 310 F.

Même surprise dans les grands magasins : le réfrigérateur Arthur Martin 825-02 (fabriqué entre nous par Zanussi) est affiché à 720 F au B.H.V. et aux Galeries Lafayette. Le même réfrigérateur sous la marque Zoppas (toujours fabriqué par Zanussi) coûtera 1 330 F dans l'un et 1 430 F dans l'autre. Alors Arthur Martin ne nous en donne pas plus : il vous fait payer plus ! On comprend aisément les réticences des constructeurs à divulguer le lieu de fabrication de leurs produits. Les consommateurs auraient alors vite fait

Quand Arthur Martin nous présentera-t-il les véritables fabricants de ses produits ?

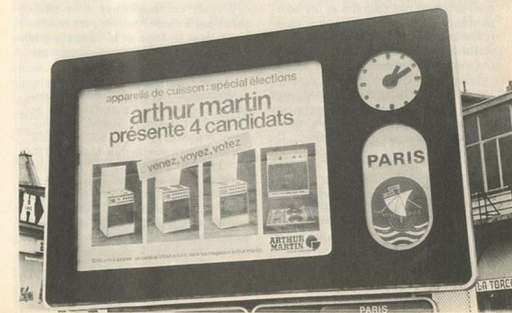


« Achetez français... des appareils fabriqués à l'étranger pour nos marques nationales. »

de comprendre combien est étroit le choix réel. Et surtout, ils pourraient découvrir le pot-aux-roses : certaines marques s'entourent de prestige pour fixer leurs prix à un niveau artificiellement haut, puisqu'elles commercialisent des modèles similaires à des prix beaucoup plus bas mais sous d'autres étiquettes.

Quels sont les constructeurs qui ont répondu spontanément à la demande d'information de « 50 » : Miele, Indesit, Candy et Linde, c'est-à-dire pour les trois premiers, des constructeurs qui ne vendent que leur propre fabrication. Au bout du compte, seul Linde a reconnu qu'une partie de sa gamme venait d'une usine extérieure, Zanussi en l'occurrence.

Tous les autres constructeurs, soit ont refusé de nous répondre, soit nous ont fait parvenir de vagues réponses par l'intermédiaire de leur groupement professionnel. Cela permettait évidemment de diluer les responsabilités de chacun





Plus d'une marque  
dans leur sac

d'eux. Il faut noter cependant qu'à ce petit jeu-là, Philips et Bauknecht firent preuve de la moins mauvaise volonté. A l'autre bout du registre, Frigidaire a estimé suffisant de nous préciser que ses réfrigérateurs étaient fabriqués aux Etats-Unis, en France, en Italie et en Espagne. Nous voilà bien avancés !

Ce black-out quasi-total de la part des producteurs n'a pas facilité la tâche de confection des tableaux d'appareils d'une même origine et aux mêmes performances que nous voulions présenter dans « 50 ». Les correspondances

entre modèles sont donc incomplètes et il n'est pas exclu qu'une erreur ait pu se glisser çà et là puisque nous avons obtenu toutes nos informations « par la bande » et non à la source. Et pour cause, la source était tarie.

Enfin ces tableaux ne signifient pas que dans une même case, tous les appareils recensés soient en tous points identiques. D'ailleurs leur habillage souvent est là pour les différencier artificiellement ; mais, sortant d'une même chaîne de fabrication, avec les mêmes spécifications, ils ont une même aptitude au fonctionnement.

A la lecture de ces correspondances, on retrouve facilement les quelques gros groupes qui, armés de leurs marques, dominent l'électroménager.

Au niveau européen tout d'abord : le

trust néerlandais Philips avec sa filiale italienne Ignis et ses sœurs françaises Radiola et Laden ; le groupe français Thomson avec ses trois sous-marques Brandt, Vedette et Frigeavia ; l'association franco-suédoise Arthur Martin-Electrolux qui disposent des étiquettes Faure et Ménalux ; le groupe allemand A.E.G.-Telefunken-Neff qui a des participations dans son pays chez Linde et en Italie chez Zanussi-Zoppas ; et enfin les frères jumeaux Bosch et Siemens.

A un échelon en-dessous, nous trouvons chez nos voisins les groupes allemands (Bauknecht, Miele), italiens (Indesit, Candy-Kelvinator, Smeg), anglais (Hoover), espagnols (Fagor, Carsa) auxquels il convient d'ajouter l'américain General Motors-Frigidaire.

En France, en dehors d'Arthur Martin et Thomson, les entreprises importantes sont spécialisées : soit dans les machines à laver (Lincoln et Flandria), soit dans les appareils de cuisson (la CEPEM avec ses deux gammes Sauter et Thermor, Chappée, Scholtès, Rosières, De Diétrich et enfin l'association Far-Coste-Bourgeois, dépendante du groupe Paris-Rhône).

Mais, même entre les groupes les plus importants existent ce que les industriels appellent pudiquement des « accords de fabrication ». Et ce n'est qu'en passant au peigne fin chaque marché que l'on peut dresser l'état véritable de la concurrence.

### Réfrigérateurs

C'est certainement dans ce secteur que la concurrence est la moins vive : les consommateurs ont donc intérêt à aller au moins cher.

Un seul constructeur en France : le groupe Thomson. Il fabrique dans son usine de Lesquin, dans le Nord, autour de 600 000 réfrigérateurs chaque année. Outre ses quatre marques classiques, (Thomson, Brandt, Frigeavia, Vedette), Thomson fournit Flandria et une partie des Arthur Martin, Faure et Frigidaire (notamment le Royal 11 et l'Impérial 15).

L'ensemble des réfrigérateurs du groupe Philips-Radiola-Laden vient des usines de sa filiale italienne Ignis et les modèles se recoupent d'une gamme à l'autre. Ignis alimente également Sauter.

L'autre grand italien, Zanussi (2 millions d'unités par an) fournit, outre ses propres marques Zanussi et Zoppas,

## Où s'approvisionnent les marques de distribution ?

D'importants distributeurs et des spécialistes de la vente par correspondance proposent un certain nombre d'appareils électroménagers sous leur propre marque.

Ce matériel est acheté aux grands constructeurs, généralement à un prix compétitif, puisqu'il s'agit de grosses quantités vendues sans frais commerciaux (grossistes, publicité...).

Malheureusement les consommateurs n'en profitent pas toujours et les comparaisons de prix pour un même appareil entre marques de fabricants et de distributeurs ne sont pas toujours à l'avantage de ces dernières.

Dans un souci de clarification, nous avons demandé aux trois « pères » des marques de distribution les plus importantes l'origine de leur matériel. Ce n'est pas un hasard si les coopérateurs seuls (marque Arc en Ciel) ont répondu spontanément. La chaîne Catena (marque Boréal) est restée évasive et les Nouvelles Galeries (marque Nogamatic) muettes.

Cependant nous sommes en mesure d'apporter quelques informations qui

complètent celles rassemblées sur le tableau général :

– Arc en Ciel : Les cuisinières mixtes et tout gaz en 60 x 60 sont fabriquées par Sauter-Thermor (sauf les 13 544 et 13 545 d'origine Bompani) ; le lave-vaisselle 13 678 vient de l'italien S.M.E.G. ; toutes les machines à laver le linge viennent d'Arthur Martin et les réfrigérateurs de Zanussi.

– Boréal : Les cuisinières sont fabriquées par Sauter-Thermor ; les machines à laver le linge et la vaisselle par Arthur Martin et les réfrigérateurs par l'espagnol Fabréc.

– Nogamatic : Les cuisinières viennent d'une part de Sauter-Thermor et d'autre part d'Arthur Martin (les modèles Nogamatic 561, 562 et 564 correspondent aux Arthur Martin 373-02, 373-18, 573-03) ; les réfrigérateurs et lave-vaisselle viennent de chez Thomson (sauf une 14 couverts d'origine S.M.E.G.) ; les machines à laver le linge NG 48, 59, 60 et 70 correspondent aux Brandt 423 Super A, Statomatic 523, Statomatic 510 et Vedette 593.



Yon travaillant pour Thomson et ULTIMHEAT® geavia.

VIRTUAL MUSEUM

Thomson fournit également la nouvelle gamme Hoover à chargement par le haut (Hoover H 600, H 700, H 800, H 900) et 10 % des machines du groupe Philips (notamment la Philips EA 3573 et les Ignis WF 851 et 852). Les autres modèles du groupe sont produits dans l'usine Philips à Amiens et alimentent les gammes tout à fait voisines Philips, Radiola, Laden et Ignis. En machine à laver, les Allemands commercialisent leur propre production sauf exception comme les modèles de « séchantes » que Thomson et Lincoln fournissent à Bosch. Mauvaise affaire pour Lincoln puisque sa séchante est vendue 4 060 F au B.H.V., alors que celle qu'il livre à Bosch est exposée à 3 790 F.

Les autres Bosch proviennent bien entendu de chez Siemens puisqu'un accord prévoit que Siemens monte machines à laver et cuisinières tandis que Bosch se réserve le froid et les lave-vaisselle, l'ensemble de la production étant vendu sous les deux marques.

une partie des gammes A.E.G., Neff, Linde, Arthur Martin, Faure et Frigidaire.

Rosières et Scholtès commandent leurs réfrigérateurs de l'autre côté du Rhin, probablement chez Bauknecht.

Triste déconvenue pour le fameux Frigidaire, qui a presque donné son nom à l'appareil, puisque tous ses modèles sont fabriqués par d'autres, à Lesquin ou en Italie mais également chez Fagor et jusqu'aux Etats-Unis pour ses modèles les plus chers. Cela n'a pas l'air d'empêcher Frigidaire d'afficher à 1 100 F son modèle 170 P au B.H.V. alors que quelques mètres plus loin, le Zoppas PC 1070, son frère jumeau, vaut 300 F de moins.

#### Lave-vaisselle

Il n'existe que trois unités importantes de fabrication en France : à La Roche-sur-Yon pour les 4 marques du groupe Thomson (Brandt, Thomson, Frigeavia et Vedette), qui présentent des gammes identiques, à Revin pour Arthur Martin et ses filles Faure et Ménalux, et enfin l'usine Lincoln.

Aussi la moitié des lave-vaisselle sont-ils importés pour alimenter ce marché en plein essor. Ils viennent en premier lieu de l'usine que Bauknecht exploite conjointement avec Philips-Radiola-Laden à Neukirchen en Sarre. De cette usine sortent également certains Sauter et Scholtès.

Les lave-vaisselle ont beau provenir des

*Elles dansent, elles dansent les marques pour nous faire perdre la tête et oublier le peu de concurrence véritable.*

mêmes chaînes de fabrication, ils arrivent à des prix différents chez un même revendeur : aux Galeries Lafayette par exemple, le modèle Bauknecht 561 est affiché 3 460 F à côté du Philips 2000 SL aux performances similaires, mais qui ne coûte que 2 985 F.

Enfin Arthur Martin n'échappe pas à la règle puisque Carrefour vend 1 600 F la Faure 73-25 en tout point comparable avec l'Arthur Martin 711-25, qui elle vaut 2 190 F. La Samaritaine, vend ce modèle 2 640 F mais propose encore une autre version, l'Electrolux BF 82, cette fois à 2 000 F.

Allez donc y comprendre quelque chose. Miele, Candy et Indesit se sont simplifiés la tâche et préfèrent attaquer le marché en leur nom propre et ne pas vendre à des confrères leur propre production.

#### Machines à laver le linge

Avec 75 % des ménages équipés, le marché de la machine à laver commence à être saturé. Les constructeurs s'intéressent donc essentiellement au renouvellement du matériel.

Le groupe Thomson fabrique pour ses gammes Vedette et Brandt dans son usine de Lyon, celle de La Roche-sur-

#### Cuisinières

Au royaume des cuisinières, la C.E.P.E.M. est reine : elle dispose de deux gammes jumelles, Sauter et Thermor, fournit les cuisinières 60 x 60 de Philips, Radiola et Brandt, quelques modèles chez Thomson et Deville, sans oublier les marques de distribution les plus importantes (voir encadré).

La C.E.P.E.M. livre également les modèles 50 x 50 de De Dietrich, même si cette marque proclame un peu partout qu'elle produit tout ce qu'elle vend. En fait, parmi les fabricants traditionnels de cuisinières, seuls Scholtès et Rosières vendent exclusivement ce qu'ils produisent. Chappée demande à Rosières ses modèles à Pyrolise (les Chappée 2640 et 2641 ressemblent étrangement aux Rosières 10042 GSP et 10042 CP), tout comme F.A.R. et même A.E.G. Thomson quant à lui emprunte ses modèles Pyrolise à De Dietrich. Le reste de la gamme Thomson vient essentiellement d'Italie puisque le groupe a abandonné la fabrication de cuisinières malgré le rachat de Piedselle. Le constructeur italien Bompani fournit une bonne partie de sa gamme, ainsi que les petites 50 x 50 de Brandt.

Le choix de l'Italie pour se fournir en



## Plus d'une marque dans leur sac



modèles « premiers prix » se confirment puisque les 50 x 50 Philips viennent des usines Ignis.

Dans le domaine des cuisinières, la multiplicité des unités de production et la variété des équipements proposés (four auto-nettoyant, programmateur, minuterie, tournebroche...) rend encore plus délicat l'établissement de tableaux de correspondance.

Pourtant ce secteur est le champion des accords de fabrication : la C.E.P.E.M. n'a-t-elle pas réussi l'exploit de fabriquer plusieurs modèles à la fois pour ses deux marques et celles de trois grands groupes européens : Philips, Arthur Martin et Thomson !

« Les constructeurs auraient bien mauvaise grâce à se plaindre des importations d'appareils électroménagers étrangers : la moitié du matériel importé est ensuite revendu sous des marques françaises » entend-on murmurer à l'approche des Arts Ménagers.

Recours massif à l'importation, accords de fabrication, exploitation en commun d'unités de production, ce sont les nou-

velles données de l'industrie de l'électroménager. Elles ont sans doute permis de diminuer les coûts de fabrication et contribuer à la baisse relative des prix, en francs constants.

Malgré cela, le consommateur est loin d'en être le principal bénéficiaire : les fabricants, en moins grand nombre, ont tout fait pour embrouiller un marché qui, au contraire, aurait dû se clarifier.

A cela deux objectifs :

- donner l'apparence d'une concurrence véritable : en multipliant le nombre des marques, les producteurs peuvent laisser dans l'ombre les accords qui régissent de fait la fabrication. A quand les accords de prix ?

- fourvoyer le consommateur dans le dédale des marques, les pièges des sous-marques et les méandres des marques de distribution.

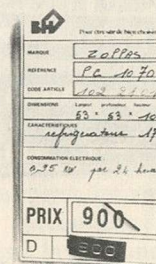
La publicité nous sollicite de toute part et s'efforce de « faire passer un message » différent pour chaque marque. Certains produits sont baptisés ainsi artificiellement « haut de gamme ». Pourquoi le même réfrigérateur coûte-t-il 37 % plus cher vendu sous la marque Frigidaire que sous la marque Zoppas ? « Vous payez la marque », répond benoîtement le vendeur.

Et bien non, pas d'accord. Les consommateurs doivent connaître la vraie na-

ture des appareils : mais les producteurs se refusent évidemment à indiquer l'origine exacte des appareils vendus avec leur signature.

Il serait peut-être temps de les y contraindre, en rendant obligatoire la mention du lieu de fabrication sur l'étiquetage du produit. Vieille revendication, aussi vieille que l'I.N.C. En

*Deux étiquettes, deux marques, deux prix, pour un même réfrigérateur.*



## 50% de différence pour le même appareil

Un même appareil : le réfrigérateur 2 portes, 265 litres fabriqué par le groupe Thomson.

Nous avons fait relever les prix de ce réfrigérateur dans plusieurs magasins selon les différentes marques qui le commercialisent.

Pour un appareil de même nature, il y a donc plus de 50 % de différence selon les marques d'un magasin à un autre, et plus de 40 % à l'intérieur d'un même magasin.

Et les constructeurs continuent d'affirmer que le problème des sous-marques n'intéresse pas les consommateurs !

Une constatation : Darty n'est jamais le moins cher (nous y reviendrons dans un prochain numéro).

Un détail : le Nogamatic FA 76 265, lui aussi similaire, coûte 1 575 F au B.H.V. Ce qui montre que les marques de distribution ne sont pas forcément les moins chères.

	B.H.V.	Sama-ritaine	Galerias Lafayette	Darty	Auchan	Carrefour
Brandt DP 50-22	1 330 F	1 390 F	1 770 F	1 330 F	1 505 F	1 230 F
Arthur Martin						
830-16	1 890 F	1 890 F	1 890 F	1 765 F	1 765 F	1 585 F
Frigeavia F-265	-	1 590 F	1 590 F	-	-	-
Vedette VS						
265 CG	1 330 F	1 510 F	1 510 F	1 640 F	-	-

attendant, « 50 » nous fournit quelques indications avec nos tableaux de correspondance.

Utilisez-les au moment d'un achat pour découvrir les liens de parenté insoupçonnés entre les différentes marques. Deux appareils jumeaux sont affichés à des prix différents dans un même magasin : allez systématiquement vers le moins cher, même si la marque est moins prestigieuse : les performances sont similaires, le service après-vente identique puisqu'assuré par le même distributeur.

Des milliards sont dépensés en slogans publicitaires, aussi ridicules que contes-tables : Brandt a même le culot de proclamer qu'il ne veut pas nous tromper. Alors ça, comme dirait Faure, c'est vraiment trop fort.

**Vincent Beauflis**

# L'aviez vous vu comme ça?

Aux consommateurs, la publicité montre un visage particulièrement attractif.  
C'est peut-être son affaire. La nôtre est d'y regarder de plus près;  
C'est ce que nous essayons de faire ici chaque mois.

Plus besoin de courir au grand air, soyez sportif au volant :  
appuyez dur sur le champignon, le moteur crie, les vitesses craquent,  
les pneus crissent - Nouvel entraînement du sportif, version Peugeot.



Le mariage  
Peugeot-Esso  
est un mariage  
d'argent: prenez  
de l'essence  
où vous roulez,  
tous les  
carburants sont  
les mêmes.

... et grande  
consommation. Pour  
économiser l'énergie,  
il vous reste beaucoup  
à faire, nous dit-on...  
Et commencer par  
Peugeot, qui incite  
au gaspillage!

Déclenchez  
le chrono :  
36" au km, et  
vous passez à plus  
de 140 km/h.  
Et comme tous  
les "sportifs",  
vous êtes  
allergiques à  
toutes les limites,  
surtout celle  
de vitesse.

Les indications  
de consommation  
d'essence sont bien cachées.  
Et pour cause : la conduite "sportive"  
vous fera consommer bien davantage.